

《英语国家概况》教学设计样例说明

——英国历史(HISTORY)

一、教学内容

英国历史包括以下几个方面：早期的英国（史前时代、罗马统治下的英国）；中世纪的英国（诺曼国王统治下的英国、封建制的英国）；向现代社会过渡（宗教改革、英国内战）；大英帝国时代（乔治时代、工业革命、维多利亚时代）；1901年以来的英国（两次大战中的英国、二战以后的英国）。

二、教学目的

使学生系统地掌握英国历史发展脉络，了解英国如何从一个被罗马帝国征服、被诺曼国王统治、被北欧海盗侵扰的国家，崛起成为大英帝国，统治全球四分之一陆地面积与四分之一的人口，再盛极而衰的全过程。通过对比分析，了解英国政治、经济、文化、工业、军事和科技的变迁，培养学生的时事敏锐度与批判思维力；通过讲述大英帝国的崛起和英国工业革命，联系中华民族的兴衰史与复兴梦，融入人类命运共同体等理念；通过讲解鸦片战争与《南京条约》，融入天下兴亡、匹夫有责的理念，开展课程思政，让学生不忘中华民族的苦难与屈辱，树立民族大义与文化自信，开展爱国主义教育。

三、教学重点和难点

教学重点是英国的崛起，从文艺复兴、君主立宪制，到工业革命与科技发展，再到海外战争与殖民扩张。教学的难点是课外知识的补充，以及学生的自主学习与研究性学习，如莎士比亚研究、撒切尔主义。

四、教学设计

英国历史是《英语国家概况》内容最丰富、难度最大的章节。在充分考虑本课程特色与学生融汇能力的基础上，了解学生的需求和要求。全面梳理课程内容所涉及的思政元素，结合网络、语料库与计算机辅助翻译技术，让学生掌握专业知识，将历史事件与课程思政有机结合起来，把现场教学法与学生自主学习、研究性学习有机结合起来，培养学生的学习兴趣，提升学生获取专业知识的能力。

本节课程内容多、课时有限，采用讲座式课堂教学，布置任务，让学生课后开展文献检索与专题研究，完全可以弥补所需教学时间不足的矛盾。充分利用现代教育教学技术，实现以学生为中心、教师为主导的课程教学。

五、教学流程

1. 教学流程

1.1 教学前： 课前预习

通过微信群与 QQ 发布指令， 要求学生预习， 了解英国历史的五大阶段 。同时， 把不懂的专业术语与文化词汇单列出来， 随时提出问题。

课前辅导： 搜索资源， 查找难点

1.2 教学中： 教学步骤

1)本章关键词 、探究性学习项目。

2)讲解英国历史的五大阶段。

3)重点讲授大英帝国的崛起与衰落， 结合中英历史事件， 开展文化对比 、课程思政。

课堂教学： 专题讲解， 深入剖析

教学氛围： 轻松愉悦， 幽默和谐

课间答疑： 文化对比， 课程思政

1.3 教学后： 作业及复习。

1)How has Britain evolved into a nation state, risen into an empire and then declined?

2) What do you know about William Shakespeare?

六、总结与反思

本章内容丰富， 信息量大， 专业术语多， 学生理解困难， 说明学生的词汇量不够， 基础知识匮乏， 基本功有待加强 。同时 the Roman Britain (55B.C.-410A.D.)的划时代意义与 the Norman Conquest (1066)的重要性， 需要特别强调 。课程教学中涉及 英国贵族五大等级 Duke(Duchess); Marquis(Marquees, Marchioness); Earl(Countess); Viscount(Viscountess); Baron(Baroness), 需要学生注意差异性与特殊表述与发音 。鼓励 学生背诵， 品味小品文的魅力， 提升专业内涵。

教学过程中， 请学生翻译 The middle of the century saw the Great Exhibition of 1851. (P.33) ， 结果学生不懂修辞格， 不会进行逻辑思考， 汉语表达不规范， 出现了翻译腔。与同行业务学习与探讨时发现， 学生的自主学习能力、研究性学习亟待加强。翻译需要举一反三， 提供其它例证， 如: 1949 witnessed the founding of the PRC. 以及 The country is not strong because it is large.

课后研讨： 集思广益， 精益求精

学术交流： 专题讨论， 课程提升

附： 课程选用教材及主要参考书

1. 选用教材

英语国家社会与文化入门

朱永涛 王立礼 主编

2. 主要参考书

- (《当代英国概况》 肖惠云, 2003, 上海外语教育出版社
《当代英国社会与文化》 杨筱霞, 2002.8, 上海外语教育出版社
《英语国家概况》 上外编, 2004, 上海外语教育出版社
《现代英国大众文化》 王皖强, 2000, 中国经济出版社
《英国人》 (英) 杰里米 帕克斯曼, 2000, 上海译文出版社
社 《美国文化与社会》 王恩铭, 2005, 上海外语教育出版社